

A landscape photograph featuring a large, mature tree with autumn-colored foliage as the central focus. The tree stands on a grassy ridge in a wide, open field. The sky is a vibrant blue, filled with scattered white cumulus clouds. In the distance, a line of trees and a power line tower are visible on the horizon. The overall scene is bright and clear, suggesting a sunny day.

WELCOME TO NETWORK CHURCH

歡迎來到網絡教會

19.05.2024

The Armour of God

上帝的軍裝

Ephesians 6:10-18

以弗所書 六:10-18

Spiritual Warfare 屬靈爭戰

- Every Christian is a soldier / warrior; you are in spiritual battle, whether or not you know it!

每個基督徒都是一名士兵/戰士；無論你是否知道，你正處於屬靈的爭戰中！

- There is a spirit realm that is real and more active than we know!

有一個真實且比我們所認知的更活躍的屬靈領域！



Virtual Reality (VR) Headset in VR Games
虛擬實境 (VR) 遊戲中的VR頭盔

Ephesians 6:10-13

¹⁰ Finally, be strong in the Lord and in his mighty power. ¹¹ Put on the full armour of God, so that you can take your stand against the devil's schemes. ¹² For our struggle is not against flesh and blood, but against the rulers, against the authorities, against the powers of this dark world and against the spiritual forces of evil in the heavenly realms. ¹³ Therefore put on the full armour of God, so that when the day of evil comes, you may be able to stand your ground, and after you have done everything, to stand.

(NIV)

以弗所書 六:10-13

¹⁰ 最後，你們要靠著主，依賴他的大能大力作剛強的人。¹¹ 要穿戴神所賜的全副軍裝，好抵擋魔鬼的詭計。¹² 因為我們的爭戰並不是對抗有血有肉的人，而是對抗那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的，以及天空靈界的惡魔。¹³ 所以，要拿起神所賜的全副軍裝，好在邪惡的日子能抵擋仇敵，並且完成了一切後還能站立得住。（和修本）

The Spirit Realm 屬靈領域

- We tend to be more or less aware of the spirit realm, depending on our cultural backgrounds.

根據我們的文化背景，我們或多或少對屬靈領域有不同程度的認知。

- Huge interest in spirituality now in Europe, but it's in New Age, psychic readings, eastern religions, rather than in Christianity.

現在歐洲對靈性有著巨大的興趣，但主要出現在新時代運動、靈媒解讀和東方宗教，而非基督教中。



Can you see yourself as a spiritual warrior?
你能把自己視作基督的精兵嗎？

Ephesians 6:14-18

¹⁴ Stand firm then, with the belt of truth buckled around your waist, with the breastplate of righteousness in place, ¹⁵and with your feet fitted with the readiness that comes from the gospel of peace. ¹⁶In addition to all this, take up the shield of faith, with which you can extinguish all the flaming arrows of the evil one. ¹⁷Take the helmet of salvation and the sword of the Spirit, which is the word of God. ¹⁸And pray in the Spirit on all occasions with all kinds of prayers and requests. With this in mind, be alert and always keep on praying for all the Lord's people. (NIV)

以弗所書 六:14-18

¹⁴ 所以，要站穩了，用真理當作帶子束腰，用公義當作護心鏡遮胸，¹⁵ 又用和平的福音當作預備走路的鞋穿在腳上。¹⁶ 此外，要拿信德當作盾牌，用來撲滅那惡者一切燒著的箭。¹⁷ 要戴上救恩的頭盔，拿著聖靈的寶劍—就是神的道，¹⁸ 要靠著聖靈，隨時多方禱告祈求，並要為此警醒不倦，為眾聖徒祈求。(和修本)

1) Belt of Truth 真理的腰帶

- The battle is usually over what we believe to be Truth.
這場戰爭通常是關於我們所相信的真理
- Truth is the lens/perspective through which we view ourselves, others and the world.
真理是一個鏡頭或視角, 我們透過它觀察自己、他人和世界
- John 17:17 “Thy Word is truth”
約翰福音 十七:17 「你的道就是真理」
- John 8:44 – The devil is the father of lies; his native language is lies
約翰福音 八:44 - 魔鬼是謊言之父;他的母語是謊言

Belt of Truth 真理的腰帶 (cont' d)

- John 10:10 “the thief comes to steal, kill and destroy”
約翰福音 十:10 盜賊來，無非要偷竊、殺害、毀壞；
- Very often, in spiritual warfare, the devil is out to steal, kill and destroy our joy, peace and faith in God.
在屬靈戰爭中，魔鬼很多時候試圖偷取、殺害和摧毀我們對上帝的喜樂、平安和信心。
- Genesis 3:1-5 – the serpent’s lies caused Eve to doubt God’s goodness
創世記 三:1-5 - 蛇的謊言使夏娃懷疑上帝的良善。

2) Breastplate of Righteousness 公義的護心鏡

- Part of the armour that protects the heart and the vital organs
保護心臟和重要器官的盔甲的一部分
- Biblical understanding of the Heart – it is the command centre for a person’s thoughts, emotions and will; not just a physical organ.
聖經對心臟的理解 - 它是一個人思想、情感和意志的指揮中心；不僅僅是一個生理器官。
- 2 Cor 5:21 “we become the righteousness of God...”
哥林多後書 五:21 “我們在他裏面成為神的公義...”

Breastplate of Righteousness 公義的護心鏡 (cont' d)

- The “command centre” (our heart) can be attacked; we have a responsibility to guard it, but Christ’s righteousness has become our own.

「指揮中心」（我們的心）可能受到攻擊；我們有責任守護它，但基督的公義已經成為我們自己的公義。

- We put on Christ, like putting on new clothes (Gal 3:27)
我們披戴上了基督，就像穿上新衣服（加拉太書 三:27）。

- Christ’s righteousness is a breastplate that protects us from condemnation and accusations of the enemy.

基督的公義是一塊護心鏡，保護我們免受敵人的譴責和指控。

3) Shoes of the Gospel of Peace 平安福音的鞋

- Feet fitted with the readiness of the Gospel – beautiful feet (Rom 10:15)
腳穿上了完備的福音 - 美的腳（羅馬書 十:15）
- Luke 10:1-23 – Jesus sends out the 72 to preach
路加福音 十:1-23 - 耶穌差遣72人去傳道
- We are the carriers of God's Kingdom and presence in the world, so let's be ready to preach the Kingdom wherever we go!
我們是神國度和存在世上的載體, 所以讓我們準備好, 無論去到哪裡都要傳揚神的國度！

4) Shield of Faith 信德的盾牌

- Faith in Who God is, in God's Word / promises to us; not just positive thinking! Hebrews 11:1
相信神是誰,相信神的話語或是神給我們的應許;不僅僅是正向的思考!(希伯來書 十一:1)
- Spiritually, words and judgments from others are like “flaming arrows from the evil one” (Isaiah 54:17)
在屬靈上,他人的說話和判斷就像“邪惡者的火箭”(以賽亞書 五十四:17)
- Make a conscious choice not to allow the enemy to rob you of your peace and joy, and trust God for vindication
要有意識地選擇不讓敵人奪走你的平安和喜樂,並相信上帝會為你平反。

Shield of Faith 信德的盾牌 (cont' d)

- Sometimes the enemy uses the words of unsuspecting people, like our loved ones to hurt and discourage us.
敵人有時會利用我們毫無戒心的人的說話，如我們所愛的人，來傷害和使我們泄了氣。
- Jesus rebukes Peter, “Get behind me, Satan!” (Matt 16:23, Mark 8:33)
耶穌責備彼得說：「撒但，退到我後邊去！」（馬太福音 十六:23，馬可福音 八:33）
- Pray in faith to nullify the effect of hurtful words.
以信心祈禱，去消除傷害性話語的影響。

5) Helmet of Salvation 救恩的頭盔

- Full meaning of Salvation (from the Greek root word *Sozo*) - not just the forgiveness of sins; it includes rescue, deliverance, protection, wholeness; restoration to a state of safety, soundness, health and well-being; preservation from the danger of destruction.

救贖的完整意義（來自希臘文字根 *Sozo*）-不只是罪孽的寬恕；它包括解救、得救、保護、完整；恢復到一個安全、良好、健康和幸福的狀態；免受破壞的危險。

6) Sword of the Spirit 聖靈的寶劍

- The word of God is sharper than a two-edged sword; it discerns the thoughts and intentions of the heart (Hebrews 4:12)
神的話語比兩刃的劍更鋒利；它能辨別出心思和意念（希伯來書四:12）。
- Jesus used the Word of God to defeat the devil when He was tempted in the wilderness (Matthew 4).
耶穌在曠野受試探時，也是用神的話語來打敗魔鬼（馬太福音第四章）。
- When we know God's Word, we can wield it like a sword in spiritual battle.
當我們熟悉神的話時，我們可以在屬靈的爭戰中像揮劍一樣揮舞它。

Prayer & Response

禱告與回應

Helmet of Salvation	救恩的頭盔
Breastplate of Righteousness	公義的護心鏡
Belt of Truth	真理的腰帶
Shield of Faith	信德的盾牌
Sword of the Spirit	聖靈的寶劍
Shoes of the Gospel of Peace	平安福音的鞋

- What has resonated with you?
有甚麼引起了你的共鳴嗎？
- Which particular piece / pieces of God's armour do you especially need this week?
Reach out in faith to put it on!
這週你需要哪件/些特別的上帝盔甲呢？
憑信心拿起來穿戴上！